Для немедленной публикации:
14/07/2015 г.

ГУБЕРНАТОР ЭНДРЮ М. КУОМО (ANDREW M. CUOMO)

ГУБЕРНАТОР КУОМО (CUOMO) АНОНСИРУЕРТ РАСШИРЕННУЮ ПРОГРАММУ ОБУЧЕНИЯ ПЛАВАНИЮ, КОТОРОЙ СМОГУТ ДОПОЛНИТЕЛЬНО ВОСПОЛЬЗОВАТЬСЯ ЕЩЕ 1000 ДЕТЕЙ В ПАРКАХ ШТАТА ЭТИМ ЛЕТОМ

Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) сегодня объявил о том, что штат Нью-Йорк обеспечит проведение в парках по всей территории штата Нью-Йорк бесплатных занятий по плаванию Learn-to-Swim, в которых смогут принять участие еще 1000 детей. Программа предлагается в рамках реализации партнерских отношений между Управлением по вопросам парков, рекреационных зон и охраны исторических памятников штата Нью-Йорк (Office of Parks, Recreation and Historic Preservation), организацией Американского красного креста (American Red Cross), Национальным фондом развития плавательных бассейнов (National Swimming Pool Foundation), Фондом северо-западной ассоциации развития спа и бассейнов (Northeast Spa and Pool Association Foundation), а также Департаментом здравоохранения штата Нью-Йорк.

«Программа обучения плаванию Learn-to-Swim открывает перед ребятами отличные возможности познакомится с водой и насладиться временем, проводимым на свежем воздухе, в безопасности и с пользой, — сказал Губернатор Куомо (Cuomo), — Работая в связке в нашими частными и некоммерческими партнерами, в этом году мы увеличиваем охват программы не менее, чем вдвое, привлекая к участию в ней детей со всего штата. Я имею честь объявить о расширении программы и приглашаю всех лиц, заинтересованных в участи в программе, записаться на бесплатные уроки плавания этим летом».

Уроки плавания будут проводиться в парках:

- Парк штата Allegany State Park, округ Каттарогас (Cattaraugus);
- Парк штата Cayuga Lake State Park, округ Сенека (Seneca);
- Парк штата Delta Lake State Park, округ Онейда (Oneida);
- Парк штата Fort Niagara State Park, округ Ниагара (Niagara);
- Парк штата Grafton Lakes State Park, округ Ренсселер (Rensselaer);
- Парк штата Jones Beach State Park, округ Нассау (Nassau);
- Парк штата Lake Taghkanic State Park, округ Колумбия (Columbia);

- Парк штата Lake Tiorati Beach-Harriman State Park, округ Оранж (Orange);
- Парк штата Mine Kill State Park, округ Скэхери (Schoharie);
- Парк штата Moreau Lake State Park, округ Саратога (Saratoga);
- Парк штата Roberto Clemente State Park, округ Бронкс (Bronx);
- Парк штата Saratoga Spa State Park, округ Саратога (Saratoga);
- Парк штата Taughannock Falls State Park, округ Томпкинс (Tompkins);
- Парк штата Thompson's Lake Campground-Thacher State Park; округ Олбани (Albany); и
- Парк штата Wildwood State Park, округ Саффолк (Suffolk).

Занятия проводятся бесплатно по обязательной предварительной записи. Дополнительная информация в отношении мест проведения занятий, расписания, а также инструкции по регистрации приведены на странице программы Learn-to-Swim в Интернете по адресу www.nysparks.com.

«Мы выражаем энтузиазм по поводу того, что в этом году, при постоянной поддержке наших партнеров, мы более чем вдвое увеличиваем объем проведения этой программы, — сказала руководитель Управления парков штата Роуз Харви (Rose Harvey), которая обратилась с приветствием к детям и их родителям на мероприятии в рамках программы обучения плаванию Learn-to-Swim в парке штата Taughannock Falls State Park, город Улиссис (Ulysses), — Мы добавили еще 15 сессий в рамках программы Learn-to-Swim, в которых, как ожидается, примет участие еще 1000 детей, которые этим летом будут учится плавать, в том числе жители сельских районов, у которых меньше возможностей посетить занятия по плаванию».

Национальный фонд развития плавательных бассейнов (National Swimming Pool Foundation) и Фонд северо-западной ассоциации развития спа и бассейнов (Northeast Spa and Pool Association Foundation, NESPA) выделили 15 000 долларов на покрытие расходов связанных с набором персонала и проведения занятий, что позволило Управлению парков штата предложить детям бесплатные уроки плавания. Организация Американского красного креста (American Red Cross) тренирует спасателей системы парков штата Нью-Йорк (NYS Park) в объеме, необходимом для получения последними сертификатов инспектора безопасности на водах (Water Safety Instructor, WSI). Указанная поддержка обеспечила дополнительную сертификацию примерно 22 дополнительных инструкторов безопасности на водах. Действующие спасатели с сертификатами WSI также окажут помощь в рамках обеспечения дополнительных возможностей для проведения уроков плавания. В сезоне 2015 года будут проведены мероприятия по обучению плаванию, а также лекции по вопросам обеспечения безопасности при нахождении на водах; указанные мероприятия будут проведены в 15 целевых пунктах и основаны на инструкциях, внедренных на базе соответствующих объектов в парках штата в рамках программ, организованных и проводимых летними лагерями, муниципалитетами и прочими партнерскими организациями.

«Бассейны и пляжи штата Нью-Йорк предлагают целый ряд возможностей

желающим освежиться в жаркий летний день, однако здесь необходимо помнить о безопасности, — сказал руководитель Департамента здравоохранения штата Нью-Йорк, доктор Говард Зукер (Dr. Howard Zucker), — Программа обучения плаванию Learn-to-Swim дает детям ньюйоркцев шанс получить основные навыки плавания и пребывания в воде, необходимые им для обеспечения общей и собственной безопасности во время купания в водоемах».

«Красный крест (Red Cross) гордится тем, что является партнером Управления парков штата Нью-Йорк (New York State Parks), вместе с которым мы учим детей плавать, а также знакомим их с требованиями в рамках обеспечения безопасного пребывания на водах, — сказала Конни Харви (Connie Harvey), директор инициативы американского красного креста American Red Cross Centennial Initiative, — Наша программа Learn-to-Swim прививает детям навыки безопасного нахождения на водах, которые они смогут использовать в течение всей жизни, и мы с удовольствием отмечаем дальнейшее развитие практик безопасного пользования водоемами на территории штата Нью-Йорк».

Регистрация детей для участия в занятиях программы Learn-to-Swim открыта на территории всех принимающих в ней участие парках штата Нью-Йорк. В виду ограниченного количества мест, которые быстро заполняются участниками, родителям участников рекомендуется регистрировать своих детей заранее. Каждое занятие будет длиться 40 - 45 минут, а участники, которые зарегистрируются для участия в занятиях, в конце сессии получат брошюру достижений в рамках занятий (Red Cross Learn-to-Swim Achievement Booklet), а также комплект для обучающихся плавать от Управления парками (State Parks Learn-to-Swim kit), в который включены рюкзак, футболка и фляжка для воды. В основном обучающие сессии будут проводиться для детей в возрасте 5-10 лет; при этом, в расписании текущего года будут предусмотрены программы для детей ясельного возраста, а также презентации по вопросам обеспечения безопасности на водах, которые будут проведены в трех парков с площадками для кемпинга.

«Объединение усилий правительственных, некоммерческих, а также коммерческих организаций с целью обучения населения плаванию вызывает восхищение, — сказал Томас М. Лачоски (Thomas M. Lachocki), доцент, генеральный директор NSPF, а также основатель кампании Step Into Swim Campaign, — В результате между участниками установятся дружеские отношения, у них на всю жизнь сохранятся приятные воспоминания, и они научатся обеспечивать безопасность на водах».

«Мы гордимся тем, что продолжаем поддерживать партнерские отношения с системой парков штата Нью-Йорк и с удовольствием отмечаем второе расширение программы обучения плаванию в этом году, — сказал Клайв Эншер (Clive Ensher), президент фонда NESPA, — Расширение программы обеспечивает прекрасные возможности для приобретения большим количеством детей навыков безопасного пребывания в воде; кроме того, им будет привита любовь длиною в жизнь к плаванию и физической активности».

Управление по вопросам парков, курортных зон и сохранения исторического наследия штата Нью-Йорк (New York State Office of Parks, Recreation and Historic Preservation) курирует 180 парков штата и 35 исторических объектов, которые ежегодно посещают 62 млн. человек. Проведенное недавно исследование показало, что Управление по вопросам парков (New York State Parks) приносит в казну штата 1,9 млрд долларов ежегодно и обеспечивает около 20 000 рабочих мест. Дополнительную информацию в отношении любой из этих рекреационных зон можно получить по телефону 518-474-0456 или на веб-сайте www.nysparks.com, объединившись в сети Facebook, или следя за нами в Twitter.

###

Дополнительная информация доступна на сайте www.governor.ny.gov
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber |press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418